

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

18 MAI 1973.

PROJET DE LOI

prescrivant l'obligation de procéder aux ventes judiciaires en la salle de ventes des huissiers de justice du chef-lieu d'arrondissement lorsqu'une telle salle a été établie.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article 1.

Le premier alinéa de l'article 1522 du Code judiciaire est remplacé par les trois alinéas suivants:

« La vente est faite en la salle de ventes des huissiers de justice du chef-lieu d'arrondissement ou, à défaut d'existence d'une telle salle, au marché public le plus voisin, aux jour et heure ordinaires des marchés ou un dimanche; pourra néanmoins le juge autoriser, sur requête présentée et signée par un avocat ou un huissier de justice, de vendre les effets en un autre lieu plus avantageux.

» En cas de vente en la salle de ventes des huissiers de justice, le mobilier et les effets mobiliers devront y être transportés au moins un jour ouvrable avant le jour fixé pour la vente afin d'y être exposés.

» Ce délai s'applique également aux ventes qui ont lieu ailleurs qu'en ladite salle de ventes, lorsque l'huissier de justice estime que l'enlèvement des objets est de nature à en favoriser la vente. »

(1) Voir:

Documents du Sénat:

104 (1972-1973): Proposition de loi.
211 (1972-1973): Rapport.

Annales du Sénat:

16 et 17 mai 1973.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

18 MEI 1973.

WETSONTWERP

houdende verplichting om de gerechtelijke verkopen te houden in de veilingzaal van de gerechtsdeurwaarders der arrondissementshoofdplaats, waar zulk een zaal bestaat,

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

Artikel 1522, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende drie leden:

« De verkoop heeft plaats in de veilingzaal van de gerechtsdeurwaarders der arrondissementshoofdplaats of, wanneer zulk een zaal niet bestaat, op de dichtstbijgelegen openbare markt, op de gewone dag en het gewone uur van de markten of op een zondag; de rechter kan evenwel op verzoekschrift, ingediend en ondertekend door een advocaat of een gerechtsdeurwaarder, toestemming verlenen om de goederen op een geschikter plaats te verkopen.

» In geval van verkoop in de veilingzaal van de gerechtsdeurwaarders moeten het meubilair en de voorwerpen ten minste op werkdag vóór de vastgestelde dag van de verkoop naar die plaats worden overgebracht om er uitgesteld te worden.

» Voor de verkopen die elders dan in de voornoemde veilingzaal plaats hebben, moet dezelfde termijn toegepast worden, wanneer de gerechtsdeurwaarder oordeelt dat de weghaling van de goederen de verkoop ervan bevordert. »

(1) Zie:

Stukken van de Senaat:

104 (1972-1973): Wetsvoorstel.
211 (1972-1973): Verslag.

Handelingen van de Senaat:

16 en 17 mei 1973.

Art.2.

L'article 1511 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante:

« Le procès-verbal de saisie contient l'indication des lieu, jour et heure de la vente et celle du jour où il sera procédé à l'enlèvement des objets saisis du lieu de la saisie. »

Bruxelles, le 17 mai 1973.

Le Président du Sénat,

Art. 2.

Artikel 1511 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt:

« In het proces-verbaal van beslaglegging worden plaats, dag en uur van de verkoop aangegeven, evenals de dag waarop de in beslag genomen goederen worden weggehaald van de plaats waar ze in beslag genomen zijn. »

Brussel, 17 mei 1973.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, [De Secretarissen,

H. VAN DONINCIC.

W. JORISSEN.
